



## **ALKATETZAREN PROPOSAMENA — ZERBITZU PUBLIKOAK ESKAINI ETA JARDUERA ADMINISTRATIBOAK EGITEAGATIKO TASAK— UDAL EUSKALTEGIA**

Udal Euskaltegiak ikastaro motaren arabera dituen tasen inguruko hausnarketa egitea ekarri du COVID egoerak. COVIDaren aurretik Euskaltegian oso bereiztuta zeuden aurrez aurreko saioak eta autoikaskuntzakoak.

Ikasleak matrikula egitean erabaki behar zuen aurrez aurreko klaseetan parte hartuko zuen ala autoikaskuntzako moduluan matrikulatuko eta euskara ordenagailu bidez ikasiko zuen.

COVIDaren ondorioz, klaseak aurrez aurre eman badira ere, ikasle guztiei eman zaie klaseen jarraipena on-line edo autoikaskuntza bidez egiteko aukera. Ondorioa izan da ikasleek aukera oso gustura hartu dutela eta ikastaroen aprobetxamendua oso ona izan dela.

Autoikaskuntza soila eskaini denean, ikusi da emaitzak eta ikasleen balorazioa ez dela oso ona izaten. Horregatik hemendik aurrera ikasle guztiei emango zaie aukera saioak nahi dutenean aurrez aurre jasotzeko eta ezin dutenean, on-line eta autoikaskuntzarekin konbinatuta jasotzeko.

Modu horretan ikasleari zerbitzu osoagoa emango zaio, eta ikasturtean zehar bere beharren edo egoeraren arabera aurrez aurreko klaseak eta autoikaskuntzakoak konbinatu ahal izango ditu.

Horretaz gain, tasetan hainbat akats tipografiko topatu dira eta horiek zuzentzea ere komeni da.

Hori horrela izanik, beharrezkoa litzateke zerbitzu publikoak eskaini eta jarduera administratiboak egiteagatiko tasak arautzen dituen Ordenantza aldatzea, Udal

## **PROPUESTA DE ALCALDIA – TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS- EUSKALTEGI MUNICIPAL**

La situación de COVID ha traído consigo una reflexión sobre las tasas que cobra el Euskaltegi Municipal en función del tipo de curso ofrecido. Antes del COVID en el Euskaltegi estaban muy diferenciadas las clases presenciales y las de autoaprendizaje.

La persona que quería matricularse tenía que decidir si iba optar por las clases presenciales o por un módulo de autoaprendizaje y aprender por medio del ordenador

A consecuencia del COVID, aún en las clases presenciales a todos los alumnos y alumnas se les ha dado la posibilidad de hacer un seguimiento online o por medio de autoaprendizaje. La consecuencia ha sido que el alumnado ha recibido muy bien esta opción y el aprovechamiento ha sido muy bueno

Cuando se ha ofertado autoaprendizaje solamente, se ha visto que la valoración de los alumnos y las alumnas no es tan buena. Por eso, a partir de ahora a todos los alumnos y alumnas se les dará la opción de recibir clases presenciales, y cuando no puedan, combinar ese modelo con online y autoaprendizaje.

De ese modo, se ofrecerá un servicio más completo, y durante el curso, según sus necesidades o su situación podrán combinar las clases presenciales y el modelo de autoaprendizaje.

Además, se han detectado errores tipográficos en las tasas y conviene corregirlos

Siendo esto así, sería necesario modificar la Ordenanza reguladora de las tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades

Euskaltegiari dagokionez; alde batetik, aurrez aurreko eta autoikaskuntza bereizketa ezabatuta ikasleak malgutasun osoa izango duelako edozein unetan, bere interesen arabera, klaseak aurrez aurre edo ordenagailu bidez jarraitzeko eta, bestetik, zuzenketa tipografikoak egiteko eta hartara, proportzionaltasunaren eta segurtasun juridikoaren printzipioa betetzeko.

administrativas, en relación con el Euskaltegi Municipal; por un lado, eliminando la diferencia entre aprendizaje presencial y autoaprendizaje, el alumno tendrá flexibilidad en cualquier momento, y en función de sus intereses, podrá seguir las clases de forma presencial o por ordenador y, por otro lado, hay que realizar correcciones tipográficas para cumplir con el principio de proporcionalidad y seguridad jurídica.

Proposamen hau eta behin betiko onespena jasoko duen araudia Eibarko Udalaren webgunean kaleratuko dira; era horretan, haxe ahalbideratuko da: alde batetik, indarrean den araudia eta hura prestatzeko prozesuari dagozkion dokumentuak eskuratzeko irispidea erraza, unibertsala eta eguneratua izatea; eta, bestetik, hartzaile izan daitezkeenak parte-hartze aktiboa izatea arauen prestakuntzan. Hori guztia gardentasun-printzipioaren baitan.

Esta propuesta, así como la normativa que definitivamente se apruebe, serán publicadas en la página web del Ayuntamiento de Eibar para posibilitar, por una parte, el acceso sencillo, universal y actualizado a la normativa en vigor y los documentos propios de su proceso de elaboración y, por otra, para que los potenciales destinatarios tengan una participación activa en la elaboración de las normas, todo ello en base al principio de transparencia.

Efizientziaren printzipioak dioena betez, araudiaren aldaketak saihestu egin nahi ditu beharrezkoak ez diren administrazio-kargak edo karga osagarriak, eta, hori aplikatzean, baliabide publikoen kudeaketa arrazionalizatu.

En aplicación del principio de eficiencia, esta modificación de la normativa intenta evitar cargas administrativas innecesarias o accesorias y racionalizar, en su aplicación, la gestión de los recursos públicos

Azkenik, adierazi behar da planteatutako aldaketek ez dietela aurrekontu- eta finantza-egonkortasunari eragingo, ez baita aldatzen tasen zenbatekoa. Are gehiago, tasetan proposatutako aldaketa eginda ikasle gehiago matrikulatuko direla aurreikusi daiteke eta matrikulengatiko diru-sarrera igo egin daiteke.

Por último, señalar que las modificaciones planteadas no afectarán a la estabilidad presupuestaria y financiera, ya que no se altera la cuantía de las tasas. Es más, el cambio propuesto en las tasas permite prever un mayor número de matriculaciones de alumnos y alumnas, y un aumento del ingreso por matrículas.

Esandako guztiagatik, **PROPOSATZEN DUT:**

Por todo lo anterior, **PROPONGO:**

Zerbitzu publikoak eskaini eta jarduera administratiboak egiteagatiko tasak arautzen dituen Ordenantza arauemailearen Udal Euskaltegiaren eranskina **ALDATZEA**. Honela geratuko litzateke idatzita:

**MODIFICAR** el anexo del Euskaltegi Municipal de la Ordenanza reguladora de las tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas. El texto quedaría escrito así:



| UDAL EUSKALTEGIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                          | EUSKALTEGI MUNICIPAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| IKASTARO MOTA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                          | TIPO CURSILLO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                          |
| HABEk onartutako moduluetan sartzen diren ikastaroak                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,20 €                   | Cursos integrados en los módulos aprobados por HABE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,20 €                   |
| Materiala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0,12 €                   | Material                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0,12 €                   |
| GUZTIRA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1,32 €                   | TOTAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1,32 €                   |
| HABEk onartutako moduluetan sartzen ez diren ikastaroak (orduko prezioa)                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1,80 €                   | Cursos no integrados en los módulos aprobados por HABE (precio por hora)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1,80 €                   |
| Materiala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0,13 €                   | Material                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0,13 €                   |
| GUZTIRA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1,93 €                   | TOTAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1,93 €                   |
| Enpresa, ikastetxe edo erakundeek antolatutako ikastaro bereziak                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 43,64 € orduko / taldeko | Cursos especiales organizados por empresas, centros educativos o entidades                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 43,64 € por hora y grupo |
| Ikastaroak Euskaltegitik kanpo ematen direnean, Euskaltegia eta eskolak ematen diren lekua 2 km. edo distantzia handiagoa dagoenean 0,32€/km.ko kobratuko da.                                                                                                                                                                                                    |                          | En los cursos que se impartan fuera del propio Euskaltegi, se cobrará 0,32 €/km. cuando haya una distancia de 2 kms. o superior entre el Euskaltegi y el lugar donde se impartan las clases.                                                                                                                                                                                                                                                    |                          |
| Lehenengo hiruhileko matrikulak zenbateko berdineko bi edo hiru zatitan ordainduko dira matrikula dataren arabera. Bigarren hiruhilekoan, berriz, dena batera edo zenbateko berdineko bi zatitan. Uda ikastaroko matrikulak zati bakarrean ordainduko dira. Kasu berezietan, eta ikasleak hala eskatuz gero, matrikula osoa batera ordaintzeko aukera egongo da. |                          | Las matrículas del primer trimestre se pagarán en dos o tres fracciones con el mismo importe, según la fecha de la matrícula. Sin embargo, en el segundo trimestre se realizará el pago una sola vez o en dos fracciones de igual importe. Las matrículas de los cursos de verano se realizarán en un único pago. En los casos especiales, y a petición del alumno, existirá la posibilidad de abonar el total de la matrícula en un solo pago. |                          |
| Azarotik aurrera hasten diren ikastaroen matrikulak 3 zatitan ordaintzeko aukera egongo da.                                                                                                                                                                                                                                                                      |                          | Habrá posibilidad de pagar la matrícula en 3 fracciones en los cursos que empiezan a partir de noviembre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                          |
| Ikastaroaren 1/3 edo gehiago emanda dagoela matrikulatzen den ikasleak matrikularen 2/3 ordaindu beharko du.                                                                                                                                                                                                                                                     |                          | El alumno que se matricule habiendo transcurrido 1/3 del curso o más deberá abonar 2/3 de la matrícula.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                          |
| Matrikula eskaerak Udal Euskaltegian aurkeztu behar dira.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          | Las solicitudes de matriculación se presentarán en el Euskaltegi Municipal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                          |
| Matrikula egiten den une berean sortzen da urteko kuota ordaintzeko obligazioa, beraz, ikasturtean zehar egon daitezkeen bajek —ikasturtea amaitzeko gero daitezkeen hilabeteak zenbat diren kontuan hartzeke— ez dute kuota murrizteko eskubiderik sortzen.                                                                                                     |                          | En el momento de formalizar la matrícula se devenga la obligación de pago de la cuota anual, por lo que las bajas que puedan producirse durante el curso, con independencia de los meses que resten para su finalización, no generan derecho a la reducción de la misma.                                                                                                                                                                        |                          |
| Udal Euskaltegiarekin zerikusia duten eskabide guztiak idatziz aurkeztuko dira Udal Euskaltegiko Idazkaritzan.                                                                                                                                                                                                                                                   |                          | Todas las solicitudes relacionadas con el Euskaltegi Municipal se presentarán en la Secretaría del Euskaltegi Municipal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          |
| TARIFA BEREZIAK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          | TARIFAS ESPECIALES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                          |
| Tarifa bereziak izateko, ondoko baldintza hauek bete behar dira:                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                          | Para acceder a las tarifas especiales se deben cumplir los siguientes requisitos:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |
| 1. AURREKO IKASTURTEKO ASISTENTZIAREN ARABERA. % 20ko deskontua                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          | 1. POR PORCENTAJE DE ASISTENCIA DEL CURSO ANTERIOR. Descuento del 20 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                          |
| - Eibarren erroldatuta egotea.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                          | - Estar empadronado/a en Eibar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |
| - Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                          | - Haber finalizado el curso anterior con una asistencia mínima del 85 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                          |
| Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiko Idazkaritzan egin behar da, matrikula orrian bertan adierazita.                                                                                                                                                                                                                                                 |                          | La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la Secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |





## 2. GURASO EDO TUTORE IZATEAGATIK. % 50eko deskontua

- Eibarren erroldatuta egotea.

- Eibarren erroldatutako seme/alabaren bat edukitzea; matrikula egiterakoan 12 urtekoa edo hortik beherakoa.

- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea, edo lehen aldiz matrikulatzea guraso edo tutore gisa.

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiko idazkaritzan egin behar da, matrikulazio orrian bertan adierazita ondoko dokumentazio honekin batera:

- Familia-liburuaren fotokopia (gurasoak eta seme-alabak elkarrekin bizi ez badira)

## 3. MERKATARI/OSTALARI EDO ZERBITZUEN SEKTOREAN ENPLEGATUTAKO PERTSONA. % 50eko deskontua.

- Eibarren erroldatuta egotea.

- Establezimenduak egoitza Eibairen edukitzea.

- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea, edo lehen aldiz matrikulatzea merkatar, ostalari edo zerbitzuen sektoreko enplegatu gisa.

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiko idazkaritzan egin behar da, matrikulazio orrian bertan adierazita eta ondoko dokumentazio honekin batera:

- "Merkatari, ostalari edo zerbitzuen sektoreko enplegatua dela egiaztatzen duen dokumentua" izeneko inprimakia, behar bezala beteta, edo, beste edozein dokumentu, merkatar, ostalari edo zerbitzuen sektoreko enplegatu izate hori egiaztatzekoa.

## 4. ENPRESA BATEKO LANGILEA. % 50eko deskontua

- Eibarren erroldatutakoa izatea

- Enpresaren egoitza Eibarren izatea

- Enpresak euskara plana eduki behar du indarrean.

- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea, edo lehen aldiz matrikulatzea enpresako enplegatu gisa.

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiko idazkaritzan egin behar da, matrikulazio orrian bertan adierazita eta ondoko dokumentazio honekin batera:

- "Enpresak Euskara Plana duela egiaztatzen duen dokumentua" inprimakia behar bezala beteta edo enpresak Euskara Plan bat duela egiaztatzeko beste edozein dokumentu.

## 5. 65 URTE EDO GEHIAGO IZATEA. % 50eko deskontua

- Eibarren erroldatutakoa.

- 65 urte edo gehiago izatea matrikula egiterakoan.

- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea aurreko ikasturtean, edo lehen aldiz matrikulatzea 65 urte edo hortik gorako ikasle gisa.

## 2. SER PADRE/MADRE O TUTOR Descuento del 50 %

- Estar empadronado/a en Eibar

- Tener algún hijo o hija empadronado en Eibar con una edad igual o inferior a 12 años al formalizar la matrícula.

- Asistencia mínima del 85 % el curso anterior o matricularse por primera vez como padre, madre o tutor/a.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación junto con la siguiente documentación:

- Fotocopia del Libro de Familia (Si padres/madres e hijos/as no viven en el mismo domicilio)

## 3. SER COMERCIANTE/HOTELERO O PERSONA EMPLEADA EN EL SECTOR SERVICIOS. Descuento del 50 %

- Estar empadronado/a en Eibar

- El establecimiento debe tener sede en Eibar

- Haber finalizado el curso anterior con una asistencia mínima del 85 % o matricularse por primera vez como comerciante/hostelero o persona empleada en el sector servicios.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación junto con la siguiente documentación:

- Impreso "Acreditación de ser comerciante, hostelero/a o empleado/a del sector servicios" debidamente cumplimentado o cualquier documento acreditativo de ser comerciante, hostelero/a o empleado/a del sector servicios.

## 4. SER EMPLEADO/A DE EMPRESA. Descuento del 50 %

- Estar empadronado/a en Eibar

- La empresa debe tener su sede en Eibar

- La empresa debe tener vigente un plan de euskera

- Haber finalizado el curso anterior con una asistencia mínima de 85 %, o matricularse por primera vez como persona empleada de empresa.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación junto con la siguiente documentación:

- El impreso "Acreditación de que la empresa dispone de un Plan de Euskera" debidamente cumplimentado o cualquier documento que acredite que la empresa dispone de un Plan de Euskera.

## 5. TENER 65 o MÁS AÑOS. Descuento del 50 %

- Estar empadronado en Eibar

- Tener 65 años o más a la hora de matricularse.

- Haber finalizado el curso anterior con una asistencia mínima del 85 %, o matricularse por primera vez como alumno o alumna de 65 años o más.



## EIBARKO UDALA

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiak idazkaritzan egin behar da, matrikulazio orrian bertan adierazita.

### 6. LANGABEA IZATEA. % 50eko deskontua

- Eibarren erroldatuta egotea.
- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea, edo lehen aldiz matrikulatzea langabetu gisa.

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiak idazkaritzan egin behar da, matrikulazio orrian bertan adierazita eta ondoko dokumentazio honekin batera:

- Enplegurik ez duela egiaztatzen duen dokumentua.

### 7. IKASLEA IZATEA. % 50eko deskontua

- Eibarren erroldatuta egotea
- Irakaskuntza Arautuko (Batxilergoan, Unibertsitatean, Lanbide Heziketan —Erdi Mailakoetan zein Goi mailakoetan—) eta Master batzuetako ikasle izatea (karrera batekin lotuta daudenak).

- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea edo lehen aldiz matrikulatzea ikasle gisa.

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiak idazkaritzan egin behar da, matrikulazio orrian bertan adierazita eta ondoko dokumentazio honekin batera:

- "Ikasle dela egiaztatzen duen dokumentua" inprimakia behar bezala beteta edo ikasle dela egiaztatzeko beste edozein dokumentu.

### 8. DSBE edo DBL JASOTZEN DUTENAK IZATEA. % 75eko deskontua.

- Eibarren erroldatuta egotea.
- Matrikulatutako pertsona edo matrikulatutako adingabearen tutorea Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren titularra edo Diru-sarrerak Bermatzeko Laguntzaren titularra izatea matrikulazio-urtearen aurreko urteko abenduaren 31n

Tarifa berezi hori Udal Euskaltegiak idazkaritzan eskatu behar da, matrikulazio-orrian bertan markatuta eta ondoko agiri honekin lagunduta:

- DSBE edo DBL laguntzen jasotzaile dela egiaztatzeko agiria

### 9. FAMILIA UGARIAREN TARIFA / FAMILIA-UNITATE BEREKO FAMILIAK HAINBAT KIDEREN MATRIKULAK. %25eko deskontua

- Eibarren erroldatuta egotea.
- Familia ugari bateko kidea izatea edota familiako hainbat kide matrikulatzea.
- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea edo lehen aldiz matrikulatzea familia ugariaren kide bezala edo familia-unitateko beste kide bat edo gehiagorekin batera.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la Secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación.

### 6. ESTAR DESEMPLEADO/A. Descuento del 50 %.

- Estar empadronado/a en Eibar
- Haber finalizado el curso anterior con una asistencia mínima del 85 % o matricularse por primera vez como desempleado/a.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la Secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación junto con la siguiente documentación:

- Documento acreditativo de estar desempleado.

### 7. SER ESTUDIANTE. Descuento del 50 %

- Estar empadronado en Eibar
- Ser estudiante en Enseñanza Reglada (Bachiller, Universidad, Formación Profesional (Grado medio o superior, y algunos Masters (los relacionados con alguna carrera)

- Haber finalizado el curso anterior con una asistencia mínima del 85 % o matricularse por primera vez como alumno/a.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la Secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación junto con la siguiente documentación:

- El impreso "Acreditación de ser alumno/a" debidamente cumplimentado o cualquier documento acreditativo de ser estudiante.

### 8. SER PERCEPTOR DE RGI O AGI. Descuento del 75 %.

- Estar empadronado en Eibar.
- Que la persona matriculada o el tutor del menor matriculado sea titular de la Renta de Garantía de Ingresos o de la Ayuda de Garantía de Ingresos a 31 de diciembre del año inmediatamente anterior a la formalización de la matrícula.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la Secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación junto con la siguiente documentación:

- Documento acreditativo de ser perceptora de RGI o AGI.

### 9. TARIFA DE FAMILIA NUMEROSA / MATRÍCULAS DE MIEMBROS DE UNA MISMA UNIDAD FAMILIAR. Descuento del 25 %

- Estar empadronado en Eibar
- Ser miembro de una familia numerosa y/o matriculación de varios miembros de una misma familia
- Haber finalizado el curso anterior o haber tenido una asistencia de 85 % como mínimo o matricularse por primera vez como miembro de una familia numerosa o matricularse con algún otro u otros miembros de la misma unidad familiar.



- Tarifa berezi hori Udai Euskaltegiako Idazkaritzan eskatu behar da, matrikulazio-orrian bertan markatuta eta ondoko agiri honekin lagunduta:

- Familia ugarien kasuan: familia ugariaren tituluaren fotokopia.

- La tarifa especial se debe solicitar en la Secretaría del Euskaltegi Municipal, marcando en el impreso de la matrícula y acompañado de los siguientes documentos

- En el caso de familia numerosa: Fotocopia del título de familia numerosa

Tarifa berezi hauek ez dira bateragarriak euren artean.

Estas tarifas especiales no son acumulables.

Tarifa berezia izateko eskatzen diren baldintzak, ikasleak betetzen dituen edo ez aztertzeko orduan, alde batetik, Neguko Ikastaroa hartuko da kontuan, eta bestetik, Udakoa.

A la hora de examinar si el alumno cumple las condiciones para optar a las tarifas especiales, se considerarán independientemente los cursos de verano e invierno.

Eibarren, 2021eko uztailaren 23an

En Eibar a 23 de julio de 2021

Alkatea  
Jon Iraola Iriondo

El Alcalde  
Jon Iraola Iriondo

